

ΟΔΗΓΙΕΣ

AUTONOMÍA★ZAPATISTA

CONSTRUCCIÓN COLECTIVA DEL TERRITORIO AUTÓNOMO



ΕΛΛΗΝΙΚΑ



2-6
άτομα



Από ηλικίες
10 και
πάνω



30-45
λεπτά



Για πρόσβαση στις μεταφράσεις

ΖΑΠΑΤΙΣΤΙΚΗ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑ

Συλλογική οικοδόμηση της αυτόνομης περιοχής



Σχεδιασμένο συλλογικά από άτομα και
συλλογικότητες σε αλληλεγγύη με το Ταξίδι
για τη Ζωή, 2021.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή

Περιέχει 07

Επεξήγηση του ταμπλό 08

Προετοιμασία 10

Σκοπός του παιχνιδιού 12

Στον γύρο του παιχνιδιού 14

1. Άνοιγμα των καρτών συμβάντων 14

2. Ρίξιμο και τοποθέτηση ζαριών 17

3. Ολοκλήρωση γύρου 20

Τέλος του παιχνιδιού 24

Επιπεδα δυσκολίας 25

Κάρτες συμβάντων 26

Γλωσσάρι 32

Γράψε τους δικούς σου κανόνες 34

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Οι ζαπατιστικές κοινότητες μάχονται εδώ και πάνω από 27 χρόνια, όντας μια από τις ρωγμές στο καπιταλιστικό σύστημα που μας δίνουν το παράδειγμα ότι ένας άλλος κόσμος είναι εφικτός, κι ότι υπάρχει ήδη.

Την πρώτη Ιανουαρίου 1994, ο Ζαπατιστικός Στρατός Εθνικής Απελευθέρωσης (EZLN) εξεγέρθηκε ένοπλα και ανακατέλαβε χιλιάδες εκτάρια γης στην Τσιάπας, τα οποία μέχρι τότε ελέγχονταν από μεγαλογαιοκτήμονες. Έπειτα από δέκα χρόνια μυστικής οργάνωσης, οι ζαπατιστικές κοινότητες κήρυξαν τον πόλεμο στην κυβέρνηση του Μεξικού, φωνάζοντας φτάνει πια! στην εκμετάλλευση και καταστροφή στις οποίες αντιστέκονταν ως αυτόχθονες λαοί από όταν άρχισε η αποικιακή εισβολή, πάνω από 500 χρόνια πριν.

Από τότε, οι ζαπατιστικές κοινότητες χτίζουν την αυτονομία στις εκτάσεις τους. Μέσω της οργάνωσης συνελεύσεων, της μαζικής συμμετοχής και της άμεσης δημοκρατίας, οι βάσεις στήριξης συντηρούν το δικό τους σύστημα παιδείας, υγείας, επικοινωνίας, παραγωγής, αυτοδιοίκησης και απονομής δικαιοσύνης. Μέσω της αντίστασης και της εξέγερσης, χιλιάδες Ζαπατίστας οργανώνονται και συνεργάζονται για να οικοδομήσουν συλλογικά τρόπους να ζουν πιο δίκαια και πιο αξιοπρεπώς, με σεβασμό προς την πολλαπλότητα, συμβιώνοντας με τη Μάνα Γη, προωθώντας τα ατομικά και συλλογικά δικαιώματα των αυτοχθόνων λαών και των γυναικών.

Στόχος του παιχνιδιού είναι η συλλογική οικοδόμηση της αυτονομίας, σε μια μικρή αναλογία των αυτόνομων ζαπατιστικών εδαφών. Για να το κατορθώσετε, θα πρέπει να εκπληρώσετε τα **13 ζαπατιστικά αιτήματα**, ακολουθώντας τις **7 αρχές του κυβερνώ υπακούοντας**. Όμως, δεν θα είναι εύκολο: παραστρατιωτικές οργανώσεις, σχέδια της κυβέρνησης, δήθεν αναπτυξιακά μέγκα-πρότζεκτ και φυσικές καταστροφές θα μπαίνουν εμπόδια στον δρόμο σας.

ΠΕΡΙΕΧΕΙ



1 Ταμπλό



20 Δείκτες επίτευξης στόχου (κόκκινα αστέρια)



10 Κάρτες τροφίμων



1 Δείκτη σειράς (Δον Ντουρίτο) ¹



41 Κάρτες συμβάντων



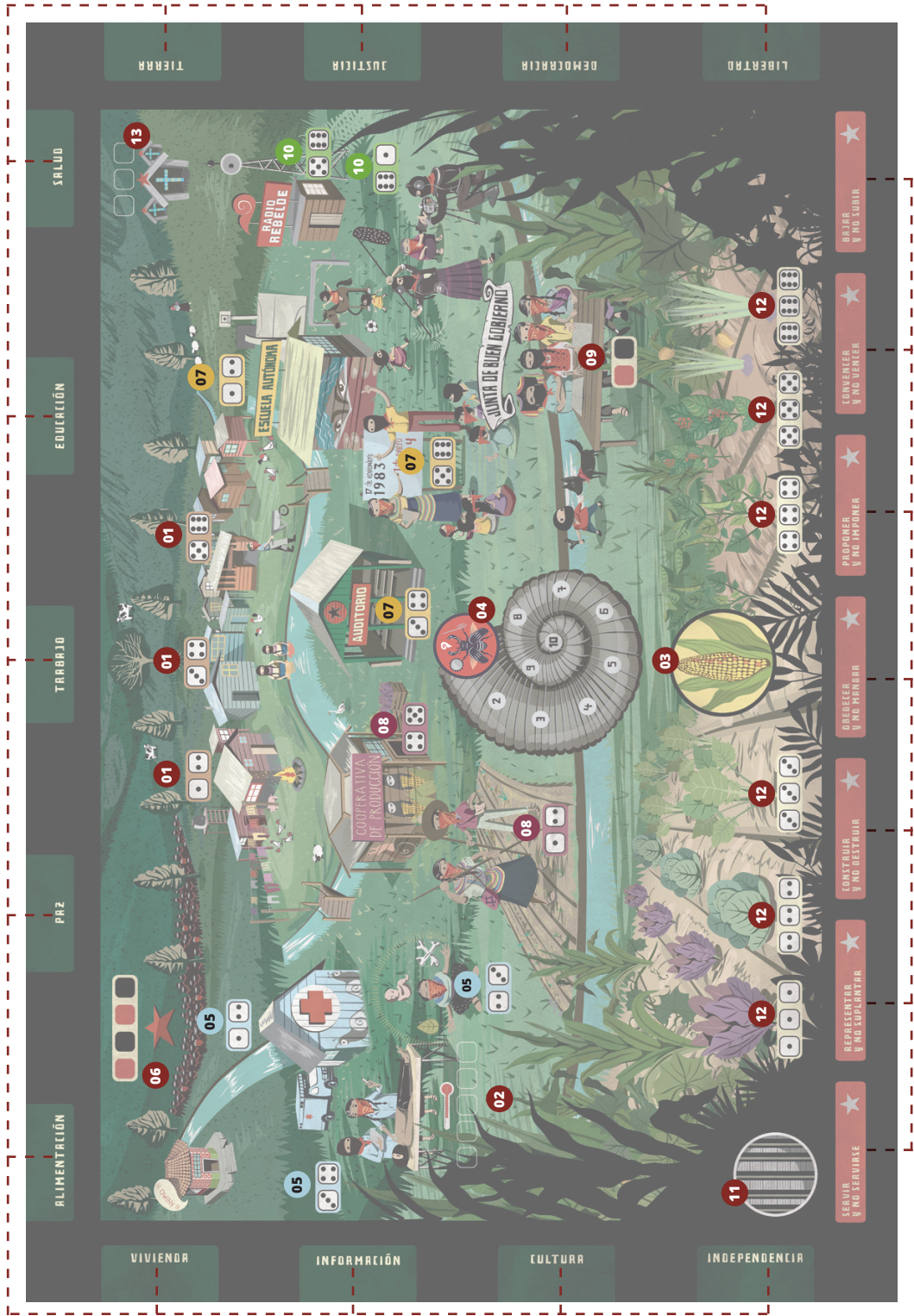
13 Κάρτες αιτημάτων



24 Ζάρια: 12 κόκκινα ζάρια και 12 μαύρα ζάρια

ΕΠΕΞΗΓΙΣΗ ΤΟΥ ΤΑΜΠΛΟ

13 ζαπατιστικά αιτήματα



7 αρχές του να κυβερνάς υπακούοντας



01

Κοινότητα



02

Ιατρείο



03

Αποθήκη
τροφίμων

04

Δείκτης σειράς
(Δον Ντουρίτο
της Ζούγκλας
Λακαντόνα

05

Τομέας υγείας

Αυτόνομο κέντρο
υγείας³Πρωθητές/
πρωθήτριες
υγείας⁴Μαμές/
χειροπράκτριες/
βοτανολόγοι⁵

06

Ζαπατιστικός Στρατός
Εθνικής Απελευθέρωσης
(EZLN)

07



Αίθουσα

Πρωθητές/
πρωθήτριες
παιδείας⁶Αυτόνομο
σχολείο⁷

08

Τομέας παραγωγής

Πρωθητές/
πρωθήτριες
αγροοικολογίας⁸Κοοπερατίβα
παραγωγής⁹

09

Συμβούλιο Καλής
Διακυβέρνησης¹⁰

10

Κοινωνικό
ραδιόφωνο¹¹

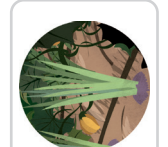
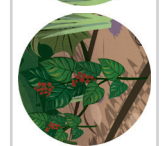
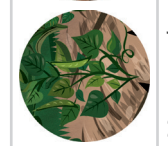
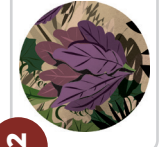
Τομέας επικοινωνίας

Πρωθητές/πρωθήτριες
επικοινωνίας¹²

11

Φυλακή
της κακής
κυβέρνησης

12



13



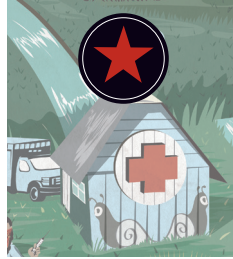
Νεκροταφείο

Χωράφια καλλιέργειών

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1. Τοποθετήστε το **ταμπλό** στο τραπέζι.

2. Τοποθετήστε **2 δείκτες επίτευξης στόχου (κόκκινο αστέρι)** στο ταμπλό:
1 σε κάποιο σημείο της κοινότητας
και 1 στο αυτόνομο κέντρο υγείας.



3. Τοποθετήστε **1 κάρτα τροφίμων** στο ταμπλό, στην **αποθήκη τροφίμων**.



4. Τοποθετήστε τον **δείκτη σειράς** στη θέση του δείκτη σειράς, **στο κέντρο** του ταμπλό.



5. Τοποθετήστε τις 13 **κάρτες αιτημάτων** στα **πλαίδια** του ταμπλό, στις αντίστοιχες θέσεις τους, ανοιχτές, ώστε να φαίνονται οι στοίχοι που πρέπει να επιτευχθούν για να τα εκπληρώσουν.



6. Ανακατέψτε τις 41 **κάρτες συμβάντων**. Τοποθετήστε τη στοίβα, με τις εικόνες προς τα κάτω, δίπλα στο ταμπλό.

7. Μοιραστείτε τα **12 κόκκινα ζάρια** και τα **12 μαύρα ζάρια** ισομερώς μεταξύ όσων θα παίξουν. Για παράδειγμα, αν παίξουν 3 άτομα, καθένα θα έχει 4 μαύρα και 4 κόκκινα ζάρια. Αυτά τα ζάρια αντιπροσωπεύουν **τους συντρόφους και τις συντρόφισσες Ζαπατίστας** και την εργασία τους, με την οποία χτίζουν την αυτονομία.

Παρότι προτείνεται να παίξουν από 2 έως 6 άτομα, με 5 άτομα το μοίρασμα των ζαριών δεν είναι ακριβές, κι έτσι ένα άτομο θα πρέπει να παίξει με ένα ζάρι λιγότερο. Το ίδιο μπορεί να συμβεί αν αποφασίσετε να παίξετε με περισσότερα άτομα. Σε αυτές τις περιπτώσεις, συμφωνήστε μεταξύ σας πώς θα μοιραστούν τα ζάρια, με έναν τρόπο που να θεωρείτε δίκαιο.

ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Ο σκοπός του παιχνιδιού είναι να ικανοποιηθούν τα **13 ζαπατιστικά αιτήματα** και οι **7 αρχές** του να κυβερνάς υπακούοντας πριν να ολοκληρωθεί ο δέκατος γύρος του παιχνιδιού. Για να το επιτύχουν, θα πρέπει να καλλιεργήσουν τη γη, να κατασκευάσουν σπίτια και **κοινοτικές υποδομές**, να εκπαιδεύσουν τις και τους προωθητές/προωθήτριες, να παλέψουν ενάντια στις απειλές, κτλ

Τα 13 αιτήματα των Ζαπατίστας είναι τα εξής:

- | | |
|---------------|--------------|
| ★ Γη | ★ Δημοκρατία |
| ★ Εργασία | ★ Ελευθερία |
| ★ Σίτιση | ★ Ενημέρωση |
| ★ Στέγη | ★ Κουλτούρα |
| ★ Υγεία | ★ Δικαιοσύνη |
| ★ Παιδεία | ★ Ειρήνη |
| ★ Ανεξαρτησία | |



Παράδειγμα 3 καρτών αιτημάτων.

Κάθε αίτημα ικανοποιείται όταν εκπληρώνονται οι δύο στόχοι που απαιτεί. Αυτοί αναγράφονται στο πίσω μέρος της κάρτας.



Για παράδειγμα, για να ικανοποιηθεί το αίτημα «Παιδεία», πρέπει να εκπληρωθεί τόσο ο στόχος του αυτόνομου σχολείου, όσο και αυτός της εκπαίδευσης προωθητών και προωθητριών.

Οι 7 αρχές του να κυβερνάς υπακούοντας είναι οι εξής:

- ★ Να υπηρετείς κι όχι να σε υπηρετούν.
- ★ Να αντιπροσωπεύεις κι όχι να υποκαθιστάς.
- ★ Να κατασκευάζεις κι όχι να καταστρέφεις.
- ★ Να υπακούς κι όχι να διατάζεις.
- ★ Να προτείνεις κι όχι να επιβάλεις.
- ★ Να πείθεις κι όχι να αναγκάζεις.
- ★ Να κατεβαίνεις κι όχι να ανεβαίνεις.

Κάθε αρχή τηρείται συγκαλώντας το Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης (παρακάτω θα εξηγηθεί πώς συγκαλείται).

SERVIAR
Υ ΝΟ SERVIRSE ★

REPRESENTAR
Υ ΝΟ SÚPLANTAR ★

CONSTRUIR
Υ ΝΟ DESTRUIR ★

OBEDECER
Υ ΝΟ MANDAR ★

PROPONER
Υ ΝΟ IMPONER ★

CONVENCER
Υ ΝΟ VENCER ★

BAJAR
Υ ΝΟ SUBIR ★

ΓΥΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Το παιχνίδι ολοκληρώνεται **το πολύ σε 10 γύρους**.

Σε κάθε γύρο, ένα άτομο έχει την ευθύνη. Το πρώτο άτομο που έχει την ευθύνη θα είναι το νεότερο όλων και κάθε γύρο η ευθύνη θα περνά στο άτομο που κάθεται στα αριστερά. Το άτομο που έχει την ευθύνη του γύρου αναλαμβάνει να συντονίζει τον γύρο, να προτείνει τη στρατηγική και να διευκολύνει την ομάδα να φτάνει σε από κοινού συμφωνίες σχετικά με το τι να κάνει.

Κάθε γύρος αποτελείται από αυτές τις τρεις φάσεις:

- 1 Άνοιγμα των **καρτών συμβάντων**.
- 2 Ρίξιμο και τοποθέτηση των **ζαριών**.
- 3 **Τέλος** του γύρου.

1. Άνοιγμα των καρτών συμβάντων

Στην αρχή κάθε γύρου, το άτομο που έχει την ευθύνη **τραβάει 3 κάρτες συμβάντων** από τη στοίβα καρτών συμβάντων που βρίσκεται δίπλα στο ταμπλό και τις τοποθετεί ανοιχτές δίπλα στο ταμπλό.



Παράδειγμα 3 καρτών συμβάντων.



Κάθε κάρτα συμβάντων αποτελείται από τα εξής μέρη:



Αίτιο (παραστρατιωτικοί)¹³

Αποτέλεσμα (κατάληψη χωραφιού καλλιέργειας)

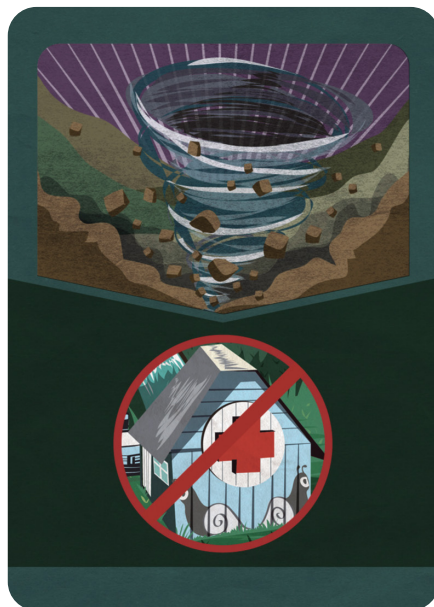
Τρόπος εξουδετέρωσης (τοποθέτηση δύο ζαριών με τις αξίες 4 και 5)

Το αποτέλεσμα των καρτών συμβάντων λαμβάνει χώρα **αμέσως** μόλις αποκαλύπτεται η κάρτα.

Για παράδειγμα, αυτή η κάρτα αντιπροσωπεύει την απειλή μιας παραστρατιωτικής οργάνωσης που καταλαμβάνει ένα χωράφι (πρέπει να τοποθετηθεί πάνω στο συγκεκριμένο χωράφι και θα προκαλέσει την αδυναμία καλλιέργειάς του). Θα εξουδετερωθεί όταν τοποθετηθούν δύο ζάρια (ένα 4 κι ένα 5) πάνω της (αυτό μπορεί να γίνει στη μέση του γύρου). Αν η κάρτα δεν εξουδετερωθεί, το αποτέλεσμά της θα επαναληφθεί στον επόμενο γύρο, αθροιζόμενο με τις 3 νέες κάρτες συμβάντων.

Ορισμένες κάρτες συμβάντων δεν έχουν ζάρια τυπωμένα στο κάτω μέρος. Αυτό σημαίνει ότι **αφαιρούνται μόλις λάβει χώρα το αποτέλεσμα τους**.

Για παράδειγμα, σε αυτή την κάρτα, ένας τυφώνας καταστρέφει το κέντρο υγείας (πρέπει να αφαιρεθεί ο δείκτης επίτευξης στόχου από το συγκεκριμένο σημείο) αλλά δεν χρειάζεται να γίνει κάποια ενέργεια για να αφαιρεθεί η κάρτα από το ταμπλό μετά την καταστροφή του κέντρου υγείας.



2. Ρίξιμο και τοποθέτηση ζαριών

Πετάξτε ταυτόχρονα όλα τα ζάρια σας, έξω από το ταμπλό. Κάθε άτομο οφείλει να γνωρίζει ποια είναι τα ζάρια του. Αποφασίστε συλλογικά πώς θα τα τοποθετήσετε, στα σημεία που έχουν τυπωμένο ένα ζάρι, υποδεικνύοντας ότι θέλετε να πραγματοποιήσετε τη συγκεκριμένη δράση. Εκείνη τη στιγμή, όλα τα άτομα που παίζουν μπορούν να τοποθετήσουν ταυτόχρονα τα ζάρια τους, συνεργαζόμενα ώστε να εκπληρώσουν τους διαφορετικούς στόχους. Για να πραγματοποιήσετε μια δράση, τοποθετήστε όλα τα απαιτούμενα ζάρια. Οι ενέργειες δεν μπορούν να αφεθούν στη μέση. Οι ενέργειες θα πραγματοποιηθούν στο τέλος του γύρου.

Οι πιθανές ενέργειες είναι οι εξής:

α Καλλιέργεια: για να καλλιεργήσετε τα χωράφια, τοποθετήστε τα τρία ζάρια που αντιστοιχούν, κι αναπαριστούν την απαραίτητη διαδικασία για να αποκτηθούν τα τρόφιμα (όργωμα -> καλλιέργεια->συγκομιδή):



Έχετε υπόψη ότι στο τέλος του γύρου **θα απαιτηθούν 4 μερίδες** φαγητού για να τραφούν οι βάσεις στήριξης, κι ότι, για κάθε μερίδα φαγητού που θα λείψει, **αρρωσταίνει** 1 σύντροφος/συντρόφισσα.

β Εξουδετέρωση απειλών: για να εξουδετερωθεί μια απειλή και να αφαιρεθεί από το ταμπλό, πρέπει να τοποθετηθούν **όλα** τα απαιτούμενα ζάρια.

Για παράδειγμα, για να εκδιωχθεί η παραστρατιωτική οργάνωση από το χωράφι όπου έχει εισβάλλει πρέπει να τοποθετηθεί ένα ζάρι με την αξία 4 κι ένα ακόμα με την αξία 5 πάνω στην κάρτα. Έτσι, στο τέλος του γύρου θα εκδιωχθεί.

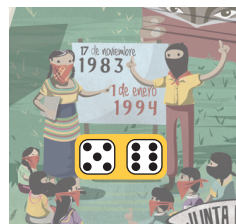


γ Κατασκευή: για να χτίσετε μέρος της κοινότητας, το σχολείο, το κέντρο υγείας, την αίθουσα διδασκαλίας, το ραδιόφωνο ή την κοοπερατίβα, πρέπει να τοποθετήσετε **όλα** τα απαιτούμενα ζάρια.

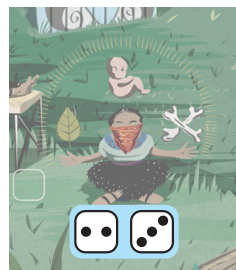


Για παράδειγμα, αν έχετε ένα ζάρι με 1 κι ένα άλλο ζάρι με 2, και το μέρος της κοινότητας με τις αξίες 1 και 2 δεν έχει ακόμα κατασκευαστεί, μπορείτε να τοποθετήσετε αυτά τα ζάρια σε αυτό το σημείο και στο τέλος του γύρου θα κατασκευαστεί το συγκεκριμένο μέρος της κοινότητας (τοποθετήστε έναν δείκτη επίτευξης στόχου στο συγκεκριμένο σημείο).

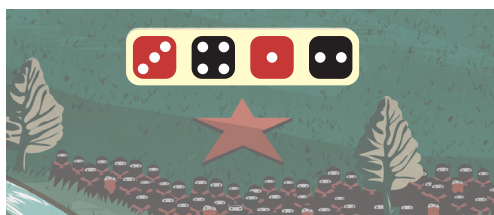
δ Επιμόρφωση: για να επιμορφώσετε τις προωθήτριες και τους προωθητές υγείας, παιδείας, επικοινωνίας, αγροοικολογίας, όπως και τις μαμές/χειροπράκτριες/βοτανολόγους, πρέπει να τοποθετήσετε **όλα** τα απαιτούμενα ζάρια.



Για παράδειγμα, αν έχετε ένα ζάρι με 2 και ένα άλλο ζάρι με 3, μπορείτε να τα τοποθετήσετε πάνω στις μαμές/χειροπράκτριες/βοτανολόγους. Στο τέλος του γύρου τοποθετήστε έναν δείκτη επίτευξης στόχου για να υποδείξετε ότι πλέον είναι επιμορφωμένες.



ε EZLN: για να ζητήσετε υποστήριξη από τον EZLN (Ζαπατιστικός Στρατός Εθνικής Απελευθέρωσης) πρέπει να τοποθετήσετε **δύο κόκκινα και δύο μαύρα ζάρια** με οποιοδήποτε αριθμό στο αντίστοιχο σημείο.



Κάθε φορά που ζητάτε υποστήριξη από τον Ζαπατιστικό Στρατό Εθνικής Απελευθέρωσης, στο τέλος του γύρου θα μπορείτε να απελευθερώσετε όλα τα ζάρια που βρίσκονται στη φυλακή. Αυτά τα ζάρια μοιράζονται μεταξύ των ατόμων που έχουν λιγότερα ζάρια σε εκείνο το σημείο του παιχνιδιού.

Σημαντικό: Ορισμένα αιτήματα απαιτούν να ζητηθεί υποστήριξη από τον Ζαπατιστικό Στρατό Εθνικής Απελευθέρωσης. Σε κάθε γύρο μπορεί να ικανοποιηθεί **μόνο ένα** από τα ζαπατιστικά αιτήματα που χρειάζονται τον Ζαπατιστικό Στρατό Εθνικής Απελευθέρωσης.

στ Επίτευξη 1 από τις 7 αρχές του να κυβερνάς υπακούοντας: τοποθετήστε 1 κόκκινο κι 1 μαύρο ζάρι (με οποιονδήποτε αριθμό) στο Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης για να εκπληρώσετε μία από τις αρχές του να κυβερνάς υπακούοντας (τοποθετήστε έναν δείκτη επίτευξης στόχου μόλις την εκπληρώσετε).

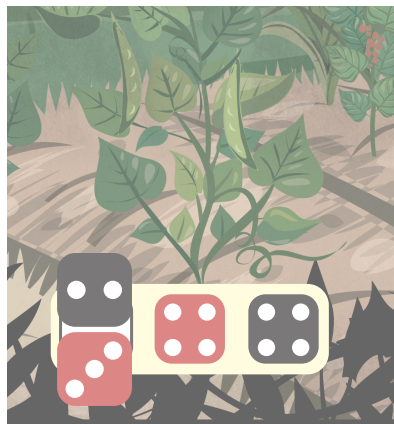


Ορισμένα ζαπατιστικά αιτήματα απαιτούν την σύγκληση του Συμβουλίου Καλής Διακυβέρνησης. Σε κάθε γύρο μπορεί να ικανοποιηθεί **μόνο ένα** από τα ζαπατιστικά αιτήματα που χρειάζονται το Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης.

Σημαντικό: μπορείτε να συγκαλέσετε το Συμβούλιο μια φορά κάθε γύρο και είναι απαραίτητο να εκπληρωθούν **οι 7 αρχές του κυβερνώ υπακούοντας** για να κερδίσετε το παιχνίδι. Για αυτό, από τους 10 γύρους του παιχνιδιού, μόνο σε 3 μπορείτε να μην συγκαλέσετε το Συμβούλιο, αλλιώς **δεν θα καταφέρετε να κερδίσετε!**

Συνδυασμός κόκκινων και μαύρων ζαριών

Μπορείτε να **συνδυάσετε 1 κόκκινο ζάρι κι 1 μαύρο ζάρι με οποιονδήποτε αριθμό** για να σχηματίσετε την απαιτούμενη ζαριά. Αυτό συμβολίζει τη δύναμη των γυναικών και αντρών Ζαπατίστας προκειμένου να επιτύχουν οποιονδήποτε στόχο.



Για παράδειγμα, αν θέλετε να καλλιεργήσετε αυτό το χωράφι και έχετε μόνο δύο ζάρια με τον αριθμό 4, μπορείτε να τοποθετήσετε αυτά τα δύο ζάρια κι έπειτα να τοποθετήσετε ένα κόκκινο κι ένα μαύρο ζάρι, με οποιονδήποτε αριθμό, για να τα μετατρέψετε στο 4 που χρειάζεστε:

Όταν έχετε τοποθετήσει όλα τα ζάρια ή δεν υπάρχουν θέσεις για να τοποθετήσετε τα ζάρια που έμειναν, έχετε φτάσει στο **τέλος του γύρου**.

3. Τέλος του γύρου

Στο τέλος κάθε γύρου πρέπει να:

1 Πραγματοποιηθούν οι ενέργειες που υποδηλώνουν τα ζάρια:

- **Αποσύρете** από το ταμπλό τις κάρτες συμβάντων που έχουν εξουδετερωθεί (για τις οποίες έχουν χρησιμοποιηθεί τα απαιτούμενα ζάρια).
- **Κατασκευάστε** το σχολείο, το κέντρο υγείας, την κοοπερατίβα, το ραδιόφωνο, την αίθουσα διδασκαλίας και τα μέρη της κοινότητας για τα οποία συγκεντρώσατε τα απαιτούμενα ζάρια. Για να δηλώσετε ότι ένα κτίσμα είναι έτοιμο, βγάλτε τα ζάρια και τοποθετήστε έναν δείκτη επίτευξης στόχου (κόκκινο αστέρι) πάνω στην εικόνα των ζαριών.
- **Επιμορφώστε τις προωθήτριες και τους προωθητές** για τους οποίους συγκεντρώσατε τα απαιτούμενα ζάρια. Βγάλτε τα ζάρια και τοποθετήστε έναν δείκτη επίτευξης στόχου (κόκκινο αστέρι) πάνω στην εικόνα των ζαριών.

- Αν έχετε συγκαλέσει το **Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης**, τοποθετήστε έναν δείκτη επίτευξης στόχου (κόκκινο αστέρι) πάνω σε μια από τις **7 αρχές του κυβερνώ υπακούοντας**.
-

- Αν έχετε καλέσει τον Ζαπατιστικό Στρατό Εθνικής Απελευθέρωσης,
- απελευθερώστε όλα τα ζάρια από φυλακή. Μοιραστείτε τα ζάρια μεταξύ των ατόμων που έχουν τα λιγότερα ζάρια.

Θεραπεύστε όσες και όσους είναι άρρωστοι:

- **Βγάλτε 1 ζάρι από το ιατρείο** έχετε χτίσει το **κέντρο υγείας** και επιμορφώσει τις **προωθήτριες** και τους **προωθητές υγείας** ή τις **μαμές/χειροπράκτριες/βοτανολόγους**.

Βγάλτε 2 ζάρια από το ιατρείο αν έχετε **ολόκληρο τον τομέα υγείας** (το κέντρο υγείας, τις προωθήτριες και τους προωθητές υγείας, και τις μαμές/χειροπράκτριες/βοτανολόγους).

Τα στοιχεία του ταμπλό που ανήκουν στον τομέα υγείας έχουν το περίγραμμα των ζαριών τυπωμένο σε γαλάζιο χρώμα.

Μοιραστείτε τα θεραπευμένα ζάρια μεταξύ των ατόμων που έχουν τα



● λιγότερα ζάρια.

Τοποθετήστε στην **αποθήκη τροφίμων** μια μερίδα **τροφίμων** για κάθε χωράφι που καλλιεργήθηκε (τοποθετώντας όλα τα απαιτούμενα ζάρια). Επιπλέον, αν έχετε **ολόκληρο τον τομέα παραγωγής** (αν έχετε κατασκευάσει την κοοπερατίβα κι επιμορφώσει τις προωθήτριες και τους προωθητές αγροοικολογίας), αποθηκεύστε **μια μερίδα τροφίμων επιπλέον**.

Τα στοιχεία του ταμπλό που ανήκουν στον τομέα παραγωγής έχουν το περίγραμμα των ζαριών τυπωμένο σε κόκκινο χρώμα.

2. Δώστε φαγητό στην κοινότητα, αφαιρώντας **4 μερίδες τροφίμων** από την αποθήκη στο τέλος κάθε γύρου. Αν δεν έχετε αρκετά τρόφιμα αποθηκευμένα, για κάθε μερίδα τροφίμων που λείπει, **αρρωσταίνει** ένας σύντροφος ή συντρόφισσα (τοποθετήστε 1 από τα ζάρια του ατόμου που έχει την ευθύνη του γύρου στο ιατρείο).

3. Διαπιστώστε αν έχετε ικανοποιήσει τα ζαπατιστικά αιτήματα. Αν οι προϋποθέσεις κάποιου αιτήματος έχουν συμπληρωθεί, γυρίστε πλευρά την κάρτα για να υποδείξετε την ικανοποίηση του αιτήματος. Θυμηθείτε ότι κάθε φορά που καλείτε τον Ζαπατιστικό Στρατό Εθνικής Απελευθέρωσης ή το Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης, μπορείτε να εκπληρώσετε **μόνο ένα** από τα αιτήματα που σχετίζονται με αυτά.



Για παράδειγμα, αν έχετε τουλάχιστον μία μερίδα τροφίμων μετά από τη σίτιση της κοινότητας κι έχετε επιμορφώσει τις προωθήτριες και τους προωθητές αγροοικολογίας, έχουν ικανοποιηθεί το αίτημα «

Σημαντικό: Το αίτημα «Ελευθερία» ικανοποιείται μόνο αν κληθεί ο Ζαπατιστικός Στρατός Εθνικής Απελευθέρωσης όταν **δεν** υπάρχουν σύντροφοι ή συντρόφισσες στη φυλακή, **κι όχι** κάθε φορά που καλείτε τον Ζαπατιστικό Στρατό Εθνικής Απελευθέρωσης για να βγάλει τις συντρόφισσες και τους συντρόφους από τη φυλακή.

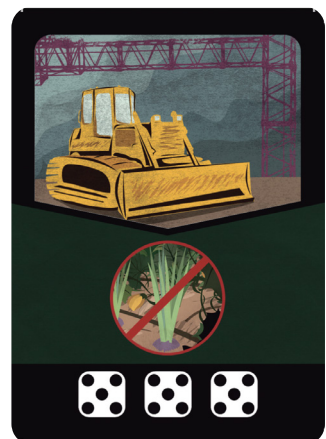
4. Διαπιστώστε αν έχετε φτάσει στο **Τέλος του Παιχνιδιού**. Αν όχι, ετοιμαστείτε για τον επόμενο γύρο:

- **Μαζέψτε από το ταμπλό τα ζάρια** που δεν βρίσκονται στο ιατρείο, τη φυλακή, ή το νεκροταφείο.
- **Προχωρήστε τον μετρητή γύρων κατά μία θέση** στο σαλιγκάρι που βρίσκεται στο κέντρο.
- **Δώστε την τράπουλα με τις κάρτες συμβάντων στο επόμενο άτομο που θα έχει την ευθύνη του γύρου** (προς τα αριστερά). Ξεκινήστε τον επόμενο γύρο ανοίγοντας 3 κάρτες συμβάντων.
Αν στην αρχή του επόμενου γύρου...
- **Έχετε ολόκληρο τον τομέα επικοινωνίας** (το κοινοτικό ραδιόφωνο και τις προωθήτριες και προωθητές επικοινωνίας), **μπορείτε να προστατευτείτε από ένα μέγκα πρότζεκτ**.¹⁴

Τα στοιχεία του ταμπλό που ανήκουν στον τομέα επικοινωνίας έχουν το περίγραμμα των ζαριών τυπωμένο σε πράσινο χρώμα.



Αν στις κάρτες συμβάντων εμφανιστεί **ένα και μόνο** μέγκα πρότζεκτ, η αρνητική επίδραση δεν σας επηρεάζει. Αν εμφανιστούν δύο ή τρεις κάρτες μέγκα πρότζεκτ, η δεύτερη και η τρίτη σας επηρεάζουν κανονικά.



- Έχετε ολόκληρο τον τομέα παιδείας (το σχολείο, τις προωθήτριες και τους προωθητές παιδείας, και την αίθουσα διδασκαλίας), **μπορείτε να προστατευτείτε από ένα κυβερνητικό πρόγραμμα.**¹⁵



Αν στις κάρτες συμβάντων εμφανιστεί **ένα και μόνο** κυβερνητικό πρόγραμμα, οι αρνητικές του συνέπειες δεν σας επηρεάζουν. Αν εμφανιστούν δύο ή τρεις κάρτες με κυβερνητικά προγράμματα, η δεύτερη και η τρίτη σας επηρεάζουν κανονικά.



ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Αν, τελειώνοντας έναν γύρο, έχετε ικανοποιήσει τα **13 ζαπατιστικά αιτήματα** και τις **7 αρχές του κυβερνώ υπακούοντας**, κερδίσατε! Συγχαρητήρια!

Αν **σας λείπει κάποιο αίτημα ή αρχή** κι έχουν συμπληρωθεί οι 10 γύροι παιχνιδιού, **χάσατε!** Ευτυχώς, είναι μόνο ένα επιτραπέζιο, κι η πραγματική **ζαπατιστική αυτονομία** δεν σχετίζεται με αυτό.



ΕΠΙΠΕΔΑ ΔΥΣΚΟΛΙΑΣ

Για να ελαττώσετε ή να αυξήσετε τη δυσκολία του παιχνιδιού, μπορείτε να τροποποιήσετε ορισμένα στοιχεία του παιχνιδιού πριν ξεκινήσετε, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα:

	Εύκολο επίπεδο	Μέτριο επίπεδο	Δύσκολο επίπεδο
Αρχικά κτίσματα	Μέρος της κοινότητας Αυτόνομο σχολείο Αυτόνομο κέντρο υγείας Κοινοτικό ραδιόφωνο	Μέρος της κοινότητας Αυτόνομο κέντρο υγείας	Κανένα
Αρχικά τρόφιμα	3	1	Τίποτα
Τράπουλα με κάρτες συμβάντων	Αφαιρέστε 3 κάρτες που φυλακίζουν, δολοφονούν ή αρρωσταίνουν συντρόφισσες ή συντρόφους	Όλες οι κάρτες	Αφαιρέστε 3 κόκκινες κάρτες συμβάντων (παρατηρήτριες/ παρατηρητές, Ταξίδι για τη Ζωή, Μέρα των Νεκρών, κτλ)

ΚΑΡΤΕΣ ΣΥΜΒΑΝΤΩΝ

Ακρίδες



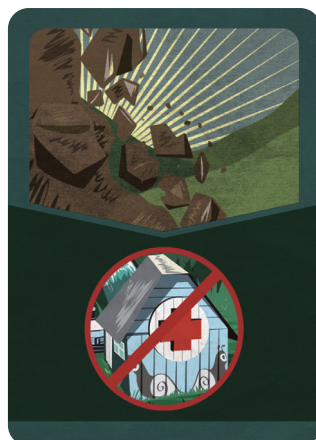
Απώλεια τροφίμων
(αφαιρέστε 1 μερίδα
τροφίμων από την
αποθήκη)

Ξηρασία



Απώλεια τροφίμων
(αφαιρέστε 1 μερίδα
τροφίμων από την
αποθήκη)

Κατολίσθηση



Καταστροφή του
κέντρου υγείας

Καταιγίδα



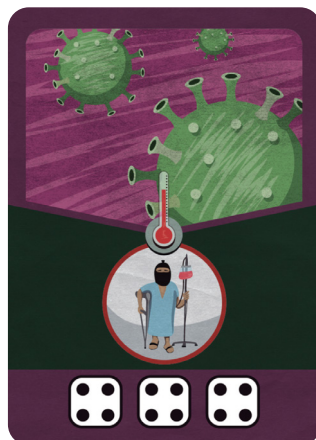
Καταστροφή μέρους
της κοινότητας

Στρατιωτική επίθεση¹⁶



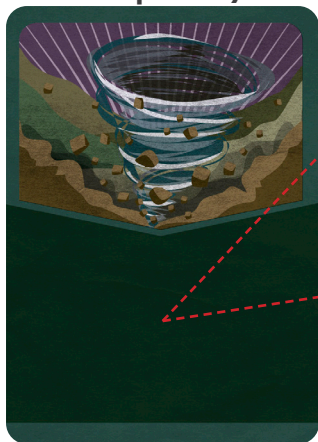
Φυλακίζεται
ένας σύντροφος
ή συντρόφισσα
(τοποθετήστε 1 ζάρι
του ατόμου που έχει
την ευθύνη του γύρου
στη φυλακή)

Ασθένεια



Αρρωσταίνει μια
συντρόφισσα ή
σύντροφος (τοποθετήστε
1 ζάρι του ατόμου που
έχει την ευθύνη του γύρου
στο ιατρείο)

Τυφώνας

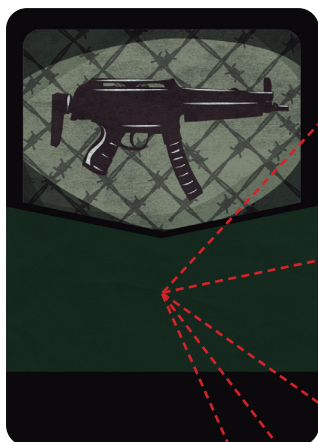


Καταστροφή σχολείου



Καταστροφή κέντρου υγείας

Επίθεση παραστρατιωτικών



Κατάληψη χωραφιού (το χωράφι παραμένει κατειλημμένο και δεν μπορεί να καλλιεργηθεί μέχρι να εξουδετερωθεί η απειλή)



Καταστροφή κοινοπραξίας παραγωγής



Απώλεια τροφίμων (αφαιρέστε 1 μερίδα τροφίμων από την αποθήκη)

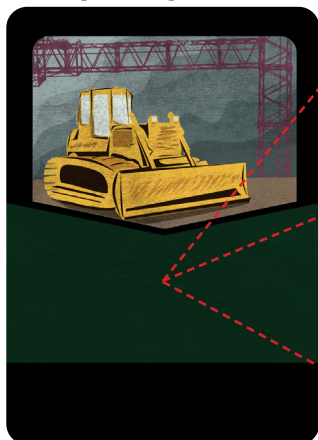


Δολοφονία 1 συντρόφου ή συντρόφισσας (τοποθετήστε 1 ζάρι του ατόμου που έχει την ευθύνη του γύρου στο νεκροταφείο για το υπόλοιπο του παιχνιδιού)



Καταστροφή κέντρου υγείας

Μέγκα πρότζεκτ



Τα χημικά που χρησιμοποιούνται στο μέγκα πρότζεκτ αρρωσταίνουν 1 συντρόφισσα ή σύντροφο (τοποθετήστε 1 ζάρι του ατόμου που έχει την ευθύνη του γύρου στο ιατρείο)

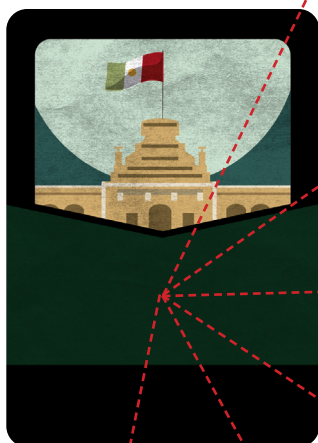


Καταστροφή μέρους της κοινότητας



Κατάληψη χωραφιού (το χωράφι παραμένει κατειλημμένο και δεν μπορεί να καλλιεργηθεί μέχρι να εξουδετερωθεί η απειλή)

Κυβερνητικό πρόγραμμα



Αρρωσταίνει 1 σύντροφος ή συντρόφισσα (τοποθετήστε 1 ζάρι του ατόμου που έχει την ευθύνη του γύρου στο ιατρείο)



Παύση λειτουργίας του κοινοτικού ραδιοφώνου



Δυσχεραίνεται το έργο των προωθητριών και προωθητών παιδείας



Δυσχεραίνεται το έργο των μαμών/χειροπρακτριών/βοτανολόγων



Δυσχεραίνεται το έργο των προωθητριών και προωθητών αγροοικολογίας



Εξαγορά ζαριού: η κυβέρνηση εξαγοράζει ένα άτομο από τις βάσεις στήριξης και αποσταθεροποιεί την οργάνωση (το άτομο που έχει την ευθύνη του γύρου πετά 1 από τα ζάρια του και όλα τα ζάρια, όλων των παιχτών, που έχουν τον ίδιο αριθμό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αυτόν τον γύρο)





Μεταλλαγμένο καλαμπόκι

Οι κοντινές μεταλλαγμένες καλλιέργειες μολύνουν 3 χωράφια (δεν μπορούν να καλλιεργηθούν μέχρι να εξουδετερωθεί η απειλή)



Παρατηρήτρια

Στην αυτόνομη περιοχή καταφτάνει μια παρατηρήτρια, η οποία προσφέρει την εργατική της δύναμη αλλά καταναλώνει τρόφιμα (αφαιρέστε 1 μερίδα τροφίμων από την αποθήκη και χρησιμοποιήστε αυτή την κάρτα σαν 1 επιπλέον κόκκινο ζάρι για αυτόν τον γύρο, με όποια αξία θέλετε)



Παρατηρητής

Στην αυτόνομη περιοχή καταφτάνει ένας παρατηρητής, ο οποίος προσφέρει την εργατική της δύναμη αλλά καταναλώνει τρόφιμα (αφαιρέστε 1 μερίδα τροφίμων από την αποθήκη και χρησιμοποιήστε αυτή την κάρτα σαν 1 επιπλέον μαύρο ζάρι για αυτόν τον γύρο, με όποια αξία θέλετε)

Διεθνής Συνάντηση των Γυναικών που Αγωνίζονται¹⁷

Μια συνάντηση γυναικών δημιουργεί συμμαχίες αλλά καταναλώνει τρόφιμα (αφαιρέστε 1 μερίδα τροφίμων από την αποθήκη και χρησιμοποιήστε αυτή την κάρτα σαν 2 επιπλέον κόκκινα ζάρια για αυτόν τον γύρο, με όποια αξία θέλετε)



Άλλοι¹⁸

Μία από τις βάσεις στήριξης αυτοχαρακτηρίζεται ως άλλοι (κάθε γύρο και μέχρι το τέλος του παιχνιδιού, 1 από τα ζάρια του ατόμου που έχει την ευθύνη του γύρου μπορεί να επιλέξει το φύλο του/της)



Ταξίδι για τη Ζωή

Το Ταξίδι για τη Ζωή δημιουργεί πολιτικές συμμαχίες από τα κάτω κι αριστερά αλλά καταναλώνει τρόφιμα (αφαιρέστε 1 μερίδα τροφίμων από την αποθήκη και χρησιμοποιήστε αυτή την κάρτα σαν 1 επιπλέον μαύρο ζάρι κι 1 επιπλέον κόκκινο ζάρι για αυτόν τον γύρο, με όποια αξία θέλετε)



Μέρα των Νεκρών¹⁹



Τα ζάρια που βρίσκονται στο νεκροταφείο παίζουν κανονικά σε αυτόν τον γύρο (στο τέλος του γύρου, επιστρέφουν στο νεκροταφείο).

Εθνικό Ιθαγενικό Κογκρέσο²⁰



Το Εθνικό Ιθαγενικό Κογκρέσο (CNI) είναι μια συμμαχία που μπορεί να σας βοηθήσει (χρησιμοποιήστε αυτή την κάρτα σαν 2 επιπλέον ζάρια για αυτόν τον γύρο, με όποια αξία θέλετε: 1 κόκκινο ζάρι κι 1 μαύρο).

* Αν χαθεί 1 μερίδα τροφίμων και **δεν υπάρχουν τρόφιμα** στην αποθήκη, για κάθε μερίδα τροφίμων που λείπει, **αρρωσταίνει** 1 σύντροφος ή συντρόφισσα. Τοποθετήστε 1 ζάρι του ατόμου που έχει την ευθύνη του γύρου στο ιατρείο.

** Αν οι κάρτες συμβάντων καταστρέφουν κτίσματα που έχουν ολοκληρωθεί ή εμποδίσουν τη χρήση προωθητριών και προωθητών, αφαιρέστε τον **δείκτη επίτευξης στόχου** (κόκκινο αστέρι) από το συγκεκριμένο σημείο. Αν το κτίσμα δεν ήταν ολοκληρωμένο ή δεν είχε γίνει η επιμόρφωση προωθητριών και προωθητών, αυτή η κάρτα δεν έχει επίδραση. Μπορείτε να κατασκευάσετε ξανά το κτίσμα και να επιμορφώσετε εκ νέου τις προωθήτριες και τους προωθητές αφότου εξουδετερωθεί η κάρτα ή περάσει το αποτέλεσμα της. Αυτό μπορεί να συμβεί **ακόμα και στον ίδιο γύρο**.

Για παράδειγμα: ένας τυφώνας καταστρέφει το κέντρο υγείας στην αρχή του γύρου, αλλά κατά τη διάρκεια του γύρου το ξαναχτίζετε και στο τέλος του γύρου χρησιμοποιείται για να θεραπευτούν οι συντρόφισσες κι οι σύντροφοι που βρίσκονται στο ιατρείο.

Τα ζάρια που δεν χρησιμοποιούνται για κάθε σύντρόφισσα ή σύντροφο που αρρωσταίνει, φυλακίζεται ή δολοφονείται, **ανήκουν στο άτομο που έχει την ευθύνη του γύρου**. Στον επόμενο γύρο, αυτό το άτομο θα έχει λιγότερα ζάρια.

ΓΛΩΣΣΑΡΙ

1. Δον Ντουρίτο της Ζούγκλας Λακαντόνα

Χαρακτήρας από τα παραμύθια του σουμπκομαντάντε Μάρκος. Είναι ένας σκαραβαίος της Ζούγκλας Λακαντόνα που μελετά τον νεοφιλελευθερισμό.

2. Αρχές του κυβερνώ υπακούοντας

Πολιτικές αρχές που ενδυναμώνουν την αυτοοργάνωση και την απονομή δικαιοσύνης από το Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης.

3. Αυτόνομο κέντρο υγείας

Χώρος ιατρικής περίθαλψης που συνδυάζει την παραδοσιακή ιατρική και τη δυτική ιατρική, από μια ολιστική προσέγγιση της υγείας και της ασθένειας, με σεβασμό προς τις ιθαγενικές κοσμοθεωρίες.

4. Προωθητές και προωθήτριες υγείας

Γυναίκες και άντρες Ζαπατίστας που στελεχώνουν τα κέντρα υγείας των αυτόνομων περιοχών. Ασκοούν τα καθήκοντά τους ως λειτούργημα προς την κοινότητα, χωρίς χρηματική αποζημίωση.

5. Μαμές/χειροπράκτριες/βοτανολόγοι

Στην πλειονότητά τους γυναίκες Ζαπατίστας με γνώσεις και ικανότητες ίασης μέσω της παραδοσιακής ιατρικής.

6. Προωθήτριες και προωθητές παιδείας

Γυναίκες και άντρες Ζαπατίστας που στελεχώνουν τα δημοτικά και τα γυμνάσια των αυτόνομων περιοχών. Ασκοούν τα καθήκοντά τους ως λειτούργημα προς την κοινότητα, χωρίς χρηματική αποζημίωση.

7. Αυτόνομο σχολείο

Αυτόνομος χώρος παιδείας όπου μαθαίνουν τα παιδιά Ζαπατίστας. Το περιεχόμενο της διδασκαλίας πηγάζει από τον σεβασμό στην πραγματικότητα των κοινοτήτων, χωρίς αποικιοκρατικές αντιλήψεις.

8. Προωθητές και προωθήτριες αγροοικολογίας

Άντρες και γυναίκες Ζαπατίστας που προωθούν την αγροοικολογία στις αυτόνομες περιοχές. Ασκοούν τα καθήκοντά τους ως λειτούργημα προς την κοινότητα, χωρίς χρηματική αποζημίωση.

9. Κοοπερατίβα παραγωγής

Χώρος αποθήκευσης και πώλησης της παραγωγής που προέρχεται από τις αυτόνομες περιοχές.

10. Συμβούλιο Καλής Διακυβέρνησης

Αποτελούμενο από γυναίκες και άντρες των ζαπατιστικών εδαφών, είναι ο ανώτατος θεσμός αυτοδιακυβέρνησης και απονομής δικαιοσύνης σε κάθε ζαπατιστική ζώνη. Τα μέλη του είναι αιρετά από συνέλευση κι ασκούν τα καθήκοντά τους με τη σειρά, χωρίς να αποζημιώνονται χρηματικά, ενώ μπορούν να ανακληθούν αν κριθεί ότι δεν εκπληρώνουν τη λαϊκή εντολή.

11. Κοινοτικό ραδιόφωνο

Στελεχωμένο από γυναίκες και άντρες Ζαπατίστας, εκπέμπει περιεχόμενο του ενδιαφέροντος των κοινοτήτων.

12. Προωθήτριες και προωθητές επικοινωνίας

Άντρες και γυναίκες που αναλαμβάνουν τα μέσα επικοινωνίας της ζαπατιστικής οργάνωσης.



Ασκούν τα καθήκοντά τους ως λειτούργημα προς την κοινότητα, χωρίς χρηματική αποζημίωση.

13. Παραστρατιωτικοί

Ένοπλες ομάδες εκτός νόμου δημιουργημένες, εκπαιδευμένες και χρηματοδοτούμενες από το Κράτος. Κάνουν τη βρώμικη δουλειά της κυβέρνησης, αποκρύπτοντας την συμμετοχή της σε ενέργειες εκφοβισμού, απειλής ή επίθεσης στους λαούς που αγωνίζονται.

Από τα μέσα της δεκαετίας του 90, η μεξικανική κυβέρνηση πραγματοποιεί επιχειρήσεις καταπολέμησης ανταρτών για να αποδυναμώσει την οικοδόμηση της ζαπατιστικής αυτονομίας μέσω διαφόρων παραστρατιωτικών οργανώσεων.

14. Μέγκα πρότζεκτ

Μεγάλα έργα εκμετάλλευσης πόρων ή υποδομών που απαιτούν μεγάλες επενδύσεις κεφαλαίου. Αποτελούν μια θεμελιώδη διαφορά ανάμεσα στο καπιταλιστικό μοντέλο και τον παραδοσιακό τρόπο ζωής των ιθαγενικών κοινοτήτων, οι οποίες συμβιώνουν με ισορροπία και σεβασμό απέναντι στη Μητέρα Γη. Τα μέγκα πρότζεκτ καταστρέφουν τη γη και τα κοινά αγαθά του πληθυσμού μιας περιοχής, ιδιαίτερα των αυτοχθόνων λαών, καταστέλλοντας βίαια όσους κι όσες αντιστέκονται σε αυτά.

15. Κυβερνητικά προγράμματα

Η κυβέρνηση του Μεξικού μοιράζει δήθεν υποστηρικτικά προγράμματα στον πληθυσμό, είτε οικονομικά, είτε σε είδος. Αυτά όχι μόνο δεν είναι βοήθειες που προάγουν την ανεξαρτησία και την ποιότητα ζωής, αλλά αντίθετα προάγουν την κομματική πελατεία και καθιστούν τον πληθυσμό εξαρτώμενο.

16. Στρατιωτικοποίηση εδαφών

Ως μέρος της στρατηγικής εναντίον των ανταρτών/ισών, η μεξικανική κυβέρνηση στρατιωτικοποιεί τα εδάφη που βρίσκονται κοντά στις ζαπατιστικές

κοινότητες. Χιλιάδες στρατιώτες από τον Στρατό και την Εθνοφυλακή εκφοβίζουν και παρενοχλούν τον ζαπατιστικό πληθυσμό, επιχειρώντας να ανακτήσουν τον έλεγχο των περιοχών.

17. Διεθνής Συνάντηση των Γυναικών που Αγωνίζονται

Πραγματοποιήθηκε δύο φορές (το 2018 και το 2019), συσπειρώνοντας χιλιάδες γυναίκες που οργανώνονται από τα κάτω κι αριστερά, από όλες τις γωνιές του κόσμου. Σε αυτές τις συναντήσεις οι γυναίκες συμφώνησαν να συνεχίσουν να ζουν και να αγωνίζονται ώστε καμιά γυναίκα να μην ξανανιώσει φόβο.

18. Αλλόη

Όρος καθιερωμένος από τις και τους Ζαπατίστας που αναφέρεται στην σεξουαλική και έμφυλη πολλαπλότητα.

19. Μέρα των Νεκρών

Την 1η και 2η Νοεμβρίου στο Μεξικό γιορτάζεται η Μέρα των Νεκρών. Οι ψυχές των νεκρών επιστρέφουν στον κόσμο των ζωντανών για να συνυπάρξουν για λίγο με τα αγαπημένα τους πρόσωπα και να τραφούν με τα γλυκά και τα φαγητά που τους προσφέρουν οι δικοί τους άνθρωποι.

20. Εθνικό Ιθαγενικό Κογκρέσο (CNI)

Το Εθνικό Ιθαγενικό Κογκρέσο, με χρονολογία ίδρυσης το 1996, είναι μια οργάνωση των αυτοχθόνων λαών, εθνών και φυλών του Μεξικού, η οποία αγωνίζεται για την αυτοδιάθεση και την αυτονομία των ιθαγενικών λαών. Έπειτα από πέντε αιώνες αποικιοκρατίας και καταστροφής των εδαφών τους, το Εθνικό Ιθαγενικό Κογκρέσο συνεχίζει να αγωνίζεται για την ελεύθερη άσκηση των μορφών συλλογικής οργάνωσης και οικοδόμησης αυτονομίας των αυτοχθόνων λαών στα εδάφη τους.



ΓΡΑΨΕ ΤΟΥΣ ΔΙΚΟΥΣ ΣΟΥ ΚΑΝΟΝΕΣ

Σας καλούμε να οικειοποιηθείτε αυτό το επιτραπέζιο και να το τροποποιήσετε, να επινοήσετε νέα χαρακτηριστικά, να ονειρευτείτε... και να οργανωθείτε σύμφωνα με τους δικούς σας κανόνες.

[illegible]

[illegible]

